Ningbo Greatcare Trading Co., Ltd.
Unit 93, Building 12, No, 818, Qiming Road,
Yinzhou, 315105 Ningbo, Zhejiang, P.R. China

Tel: +86-574-8778 6632
Fax: +86-574-8778 6644
info@greatcare.cn

Greatcare
Creating a Better Care

Инструкция по применению

Иглы и наборы игл спинальных и эпидуральных в составе:

Иглы эпидуральные одноразовые с/без катетера(ом)
(включая системные компоненты и принадлежности)
Модификация (кат. №): GCH 0501

Размер: 14G,15G,16G, 18G, 19G, 20G, 21G,22G, 23G, 24G, 25G, 26G, 27G, 28G, 29G, 30G, 31G

- изготовлены из тончайшей высококачественной хирургической стали с гладкой поверхностью, что позволяет обеспечить установку катетера большого диаметра.
- острие иглы имеет специальный изогнутый кончик, что обеспечивает точное и атравматичное позиционирование иглы и катетера в эпидуральном пространстве.
- маркировка длины иглы с шагом 1см позволяет точно определить глубину его установки (прокола).
- большие крылья и пластина-рукоятка удобны для захвата иглы, её надежного удержания во время установки и удаления.
- с помощью специального замкового механизма пластиковый мандрен точно и безопасно позиционируется в игле по отношению к плоскости среза её острия.
- все изделия изготовлены из материалов с высокой степенью биотолерантности, апирогенны, нетоксичны
- поставляется в герметичной стерильной упаковке, обеспечивающей сохранение эксплуатационных и медицинских качеств в течение всего срока годности.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

- Предназначены для проведения эпидуральной анестезии (введения обезболивающего препарата: анестетик вводится непосредственно в пространство, окружающее твердую оболочку спинного мозга).
- Для выполнения данной процедуры используют одно из положений пациента - лежа на боку.
- Не рекомендуется двигаться и менять положение тела во время манипуляций врача.
- Выбрать подходящий размер иглы.
- Извлечь иглу из стерильной упаковки.
- Убедитесь в отсутствии повреждений.
- После обработки места инъекции специальным дезинфицирующим раствором делается обезболивающий укол места пункции.
- Произведите пункцию в соответствии с общепринятыми медицинскими методами: делается прокол на высоте 3 или 4 позвонка поясничного отдела позвоночника, вводя через иглу со стилетом специальный гибкий катетер. Именно через катетер каждые полчаса в организм женщины будет подаваться обезболивающий препарат.
- Устройство используется только медицинским персоналом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Выбор размера иглы, индивидуально для каждого пациента, должен производиться только опытными клиническими специалистами.
- Перед применением иглы необходимо проверить, не использовать при наличии повреждений.
- Не сгибать иглы до и после использования
- Избегать контакта с использованными иглами

ДИРЕКТОР
УП МЕДИНТЕРСЕРВИС
С.В. ТРАФИМОВИЧ

ПРИМЕЧАНИЕ

- стерилизовано ЕО (оксид этилен).
- для однократного применения.
- перед использованием выдержать при комнатной температуре не менее 2 часов.
- не использовать при нарушении целостности индивидуальной упаковки.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

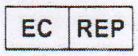
- срок годности 5 лет с даты изготовления, указанной на упаковке. Не использовать по истечении срока годности.
- хранить при температуре от 0 до +45°С.
- после использования, утилизировать как медицинские отходы, в соответствии с нормативными требованиями страны-потребителя.

СИМВОЛЫ

Толкование обозначений, используемых для упаковки:

Изготовитель

Стерилизация оксидом этилена

 Уполномоченный представитель в Европейском Сообществе

Использовать только один раз

Дата изготовления

Осторожно! Обратитесь к инструкции по применению

Использовать до

Не использовать при повреждении упаковки

Код партии

Номер по каталогу

Не стерилизовать повторно

Не допускать воздействия солнечного света

Беречь от влаги

Хрупкое, обращаться осторожно

0197 Знак CE и идентификационный номер Нотифицированного органа.

Дата вступления в силу

Данное издание Инструкции пользователя вступает в силу в 2019.01.20

Ningbo Greatcare Trading Co., Ltd
Unit 93, Building 12, No.818, Qiming Road, Yinzhou, 315105, Ningbo, Zhejiang,
P.R. China
Производственные площадки всех стадий производства:
No.92 Cishanhe Rd. Chunxiao, Beilun, Ningbo, 315830 Zhejiang, P.R. China;
F/1-4, and Rooms 501, 506, 510, Building №12, № 2755 Sanlu Highway Minhang District Shanghai 201114, P.R. China

EC REP: **Greatcare Medical GmbH**
Bonner Str. 31, 50389 Wesseling, Germany

Уполномоченный представитель на территории Республики Беларусь
УП «Мединтерсервис»,
Республика Беларусь, 220141, г. Минск, пр-т Независимости 168, корпус 2, пом. 3Н, ком. 1.

ДИРЕКТОР
УП МЕДИНТЕРСЕРВИС
С.В. ТРАФИМОВИЧ

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Ningbo Greatcare Trading Co., Ltd.
Unit 93, Building 12, No, 818, Qiming Road,
Yinzhou, 315105 Ningbo, Zhejiang, P.R. China

Tel: +86-574-8778 6632
Fax: +86-574-8778 6644
info@greatcare.cn

Greatcare
Creating a Better Care

Инструкция по применению

Иглы и наборы игл спинальных и эпидуральных в составе:

Иглы спинальные одноразовые «Pensil»
(включая системные компоненты и принадлежности)
Модификация (кат. №): GCH 0502

Иглы спинальные одноразовые «Quinke»
(включая системные компоненты и принадлежности)
Модификация (кат. №): GCH 0503

Размер: 14G,15G,16G, 18G, 19G, 20G, 21G,22G, 23G, 24G, 25G, 26G, 27G, 28G, 29G, 30G, 31G

- изготовлены из тончайшей высококачественной хирургической стали с гладкой поверхностью для легкой и атравматичной пункции.
- острие иглы Quinke имеет трехгранную заточку (с коротким вторичным срезом), что позволяет атравматично пунктировать твердую мозговую оболочку и значительно снижает риск развития постпункционной головной боли.
- острие иглы Pensil имеет коническую форму без режущих тканей позволяет атравматично пунктировать твердую мозговую оболочку (максимальный эффект раздвижения волокон) и сводит к минимуму риск развития постпункционной головной боли.
- прозрачное окно визуализации павильона иглы позволяет быстро определить обратный ток ликвора и помогает точно позиционировать кончик иглы в субарахноидальном пространстве.
- павильон иглы имеет удобный захват для проведения манипуляции и цветовую кодировку в зависимости от диаметра иглы.
- спинальная игла в ассортименте может быть с короткой проводниковой иглой (мандреном). Мандрен (интродьюсер) предназначен для прохождения плотных тканей и необходимого направления спинальной иглы, и полностью предотвращает контакт спинальной иглы с кожей. Мандрен закодирован цветом по международной классификации, его размер точно соответствует внутреннему каналу иглы, что снижает риск случайного повреждения тканей
- все изделия изготовлены из материалов с высокой степенью биотолерантности, апирогенны, нетоксичны
- поставляется в герметичной стерильной упаковке, обеспечивающей сохранение эксплуатационных и медицинских качеств в течение всего срока годности.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

- предназначены для проведения спинальной (субарахноидальной) анестезии и комбинированной (спино-эпидуральной) анестезии (для иглы Pensil).
- Для выполнения данной процедуры используют одно из положений пациента - сидя или лежа на боку.
- Не рекомендуется двигаться и менять положение тела во время манипуляций врача.
- Выбрать подходящий размер иглы.
- Извлечь иглу из стерильной упаковки.
- Убедитесь в отсутствии повреждений.
- После обработки места инъекции специальным дезинфицирующим раствором делается обезболивающий укол места пункции.
- Произведите пункцию в соответствии с общепринятыми медицинскими методами. Устройство используется только медицинским персоналом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Выбор размера иглы, индивидуально для каждого пациента, должен производиться только опытными клиническими специалистами.
- Перед применением иглы необходимо проверить, не использовать при наличии повреждений.
- Не сгибать иглы до и после использования.

ДИРЕКТОР
УП МЕДИНТЕРСЕРВИС
С.В. ТРАФИМОВИЧ

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

- Избегать контакта с использованными иглами.

ПРИМЕЧАНИЕ

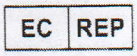
- стерилизовано ЕО (оксид этилен).
- для однократного применения.
- перед использованием выдержать при комнатной температуре не менее 2 часов.
- не использовать при нарушении целостности индивидуальной упаковки.
- срок годности 5 лет с даты изготовления, указанной на упаковке. Не использовать по истечении срока годности.
- хранить при температуре от 0 до +45°C.
- после использования, утилизировать как медицинские отходы, в соответствии с нормативными требованиями страны-потребителя.

СИМВОЛЫ

Толкование обозначений, используемых для упаковки:

Изготовитель

Стерилизация оксидом этилена

 Уполномоченный представитель в Европейском Сообществе

Использовать только один раз

Дата изготовления

Осторожно! Обратитесь к инструкции по применению

Использовать до

Не использовать при повреждении упаковки

Код партии

Номер по каталогу

Не стерилизовать повторно

Не допускать воздействия солнечного света

Беречь от влаги

Хрупкое, обращаться осторожно

0197 Знак CE и идентификационный номер Нотифицированного органа.

Дата вступления в силу

Данное издание Инструкции пользователя вступает в силу в 2019.01.20

Ningbo Greatcare Trading Co., Ltd
Unit 93, Building 12, No.818, Qiming Road, Yinzhou, 315105, Ningbo, Zhejiang,
P.R. China
Производственные площадки всех стадий производства:
No.92 Cishanhe Rd. Chunxiao, Beilun, Ningbo, 315830 Zhejiang, P.R. China;
F/1-4, and Rooms 501, 506, 510, Building №12, № 2755 Sanlu Highway Minhang District Shanghai 201108, P.R. China

EC REP: **Greatcare Medical GmbH**
Bonner Str. 31, 50389 Wesseling, Germany

Уполномоченный представитель на территории Республики Беларусь
УП «Мединтерсервис», Республика Беларусь, 220141, г. Минск, пр-т Независимости 168, корпус 2, пом. 3Н, ком. 1.

ДИРЕКТОР
УП МЕДИНТЕРСЕРВИС
С.В. ГРАФИНОВИЧ

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Ningbo Greatcare Trading Co., Ltd.
Unit 93, Building 12, No, 818, Qiming Road,
Yinzhou, 315105 Ningbo, Zhejiang, P.R. China

Tel: +86-574-8778 6632
Fax: +86-574-8778 6644
info@greatcare.cn

Greatcare
Creating a Better Care

Инструкция по применению

Иглы и наборы игл спинальных и эпидуральных в составе:

Набор игл комбинированных спинально-эпидуральных
(включая системные компоненты и принадлежности)
Модификация (кат. №): GCH 0506

Иглы анестезиологические одноразовые
(включая системные компоненты и принадлежности)
Модификация (кат. №): GCH 0505

Иглы и наборы пункционные в составе:
Набор пункционный одноразовый для местной анестезии
(включая системные компоненты и принадлежности)
Модификация (кат. №): GCH 0507

Размер: 14G,15G,16G, 18G, 19G, 20G, 21G,22G, 23G, 24G, 25G, 26G, 27G, 28G, 29G, 30G, 31G

- изготовлены из высококачественной медицинской стали с гладкой поверхностью для легкой и атравматичной пункции.
- имеют коннекторы с различными типами кранов и клапанов.
- цветовое кодирование обеспечивает быстрое определение необходимого размера иглы(катетера).
- различные типы заточки.
- все изделия изготовлены из материалов с высокой степенью биосовместимости, апирогенны, нетоксичны.
- поставляется в герметичной стерильной упаковке, обеспечивающей сохранение эксплуатационных и медицинских качеств в течение всего срока годности.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

- Предназначены для проведения внутримышечных, внутрикожных и подкожных инъекций, для пункции стенки сосудов (вены), различных полостей и органов человека с лечебной или диагностической целью (ирригация, аспирация, анестезия, биопсия и т.д.).
- Обработать место прокола дезинфицирующими средствами.
- Выбрать подходящий размер иглы/катетера.
- Извлечь иглу/катетер из стерильной упаковки.
- Убедитесь в отсутствии повреждений.
- Произведите пункцию в соответствии с общепринятыми медицинскими методами. Устройство используется только медицинским персоналом или в соответствии с его указаниями.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Выбор размера иглы, индивидуально для каждого пациента, должен производиться только опытными клиническими специалистами.
- Перед применением иглы необходимо проверить, не использовать при наличии повреждений.
- Не сгибать иглы до и после использования (за исключением ирригационных игл)
- Избегать контакта с использованными иглами

ДИРЕКТОР
УП МЕДИНТЕРСЕРВИС
С.В. ТРАФИМОВИЧ

ПРИМЕЧАНИЕ

- стерилизовано ЕО (оксид этилен).

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

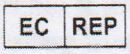
- для однократного применения.
- перед использованием выдержать при комнатной температуре не менее 2 часов.
- не использовать при нарушении целостности индивидуальной упаковки.
- срок годности 5 лет с даты изготовления, указанной на упаковке. Не использовать по истечении срока годности.
- хранить при температуре от 0 до +45°С.
- после использования, утилизировать как медицинские отходы, в соответствии с нормативными требованиями страны-потребителя.

СИМВОЛЫ

Толкование обозначений, используемых для упаковки:

Изготовитель

Стерилизация оксидом этилена

 Уполномоченный представитель в Европейском Сообществе

Использовать только один раз

Дата изготовления

Осторожно! Обратитесь к инструкции по применению

Использовать до

Не использовать при повреждении упаковки

Код партии

Номер по каталогу

Не стерилизовать повторно

Не допускать воздействия солнечного света

Беречь от влаги

Хрупкое, обращаться осторожно

0197 Знак CE и идентификационный номер Нотифицированного органа.

Дата вступления в силу

Данное издание Инструкции пользователя вступает в силу в 2019.01.20

Ningbo Greatcare Trading Co., Ltd
Unit 93, Building 12, No.818, Qiming Road, Yinzhou, 315105, Ningbo, Zhejiang,
P.R. China
Производственные площадки всех стадий производства:
No.92 Cishanhe Rd. Chunxiao, Beilun, Ningbo, 315830 Zhejiang, P.R. China;
F/1-4, and Rooms 501, 506, 510, Building №12, № 2755 Sanlu Highway Minhang District Shanghai 201114, P.R. China

EC REP: **Greatcare Medical GmbH**
Bonner Str. 31, 50389 Wesseling, Germany

Уполномоченный представитель на территории Республики Беларусь
УП «Мединтерсервис»,
Республика Беларусь, 220141, г. Минск, пр-т Независимости 168, корпус 2, пом. 3Н, ком. 1.

ДИРЕКТОР
УП МЕДИНТЕРСЕРВИС
С.В. ТРАФИМОВИЧ

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru